



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



34. lětnik / 8. wudaće
**Hamtske łopjeno
mały rózka 2023
01.02.2023**
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Foto: Tomáš Šolta

Dnja 14. januara pušćachu wohnjowe wobory z Ralbic, Róžanta, Sernjan a Konjec-Šunowa kaž tež gmejnsky džětačerjo 17 štomow na ležownosći Ralbičan pěstowarnje, hdžež ma so wot apryla nowe dnjowe přebywanišćo twarić.

Přichodne posedženje gmejnskeje rady gmejny Ralbicy-Różant wotměje so štwórtk, dnja 23.02.2023 we 18.30 hodž. na gmejnskim zarjedže w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka wotměje štwórtk, dnja 23.02.2023 we 18.00 hodž. na gmejnskim zarjedže w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Gratulujemy wšitkim rentnarkam a rentnarjam našeje gmejny k narodninam a přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje!



15. februara	Mónika Šotčina	Ralbicy	75. narodniny
18. februara	Lejna Šnablowa	Ralbicy	70. narodniny
20. februara	Mónika Čornakowa	Łazk	70. narodniny
28. februara	Hilža Matcyna	Sernjany	85. narodniny

Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.

Rěčne hodžiny gmejnskeho zarjada w Róžeńće:
wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž.

Rěčne hodžiny wjesnjanosty:
štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju

Serbske wudaće gmejnskeje nowiny so wot Sakskeho statneho ministerstwa nutřkowneho spěchuje. Naprawy so z dawkowych srědkow na zakładže hospodarskeho plana, wobzamknjeneho wot zapósłancow Sakskeho krajneho sejma sobu financuja.

Nuzowe čisła

milina	ENSO Netz GmbH 0351/50178881
woda	Ewag Kamenz 03578/377377
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
policija	110
nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112
wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086

IMPRESUM – Gmejnska nowina gmejny Ralbicy-Różant
Zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryće
Gmejnski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Różant
Tel.: 035796/96832
Faks: 035796/96833
Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.

Redakciski kónc za wudaće nalětnika 2023:
13.02.2023

Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu
z mejlku na:

gmejnska.nowina@gmx.de
Online-wudaće gmejnskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de

Namołwa k zapodaću wólbnych namjetow za wólby zastupowaceho změrca

Hamtski čas čestnohamtskeho skutkowanja jako zastupowacy změrc za kónčinu zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“ kónči 28.05.2023.

Nowowólby zastupowaceho změrca so z tym zjawnje wupisaja. Nadrobne podložki wupisanja nańdžeće na internetnej stronje www.am-klosterwasser.de.

Wšitcy wobydlerjo, kotřiž bydla w přislušnych gmejnach zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“ a maja zajim jako zastupowacy změrc skutkować, su namołwjeni hač do 20.02.2023 bjezformne pisomne powabjenje (inkluziwnje žiwjenjoběha) z mejlku na stefan.anders@am-klosterwasser.de na scěhowacu adresu zapodać:

Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ / Zarjadniski zwjazk „Při Klóšterskej wodže“
Verbandsvorsitzender Herr / předsyda zarjadniskeho zwjazka knjez Stefan Anders
Poststraße / Póstowa 8
01920 Panschwitz-Kuckau / Pančicy-Kukow

Zastupowaceho změrca woli zwjazkowa zhromadźizna zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“.

Stefan Anders
předsyda zarjadniskeho zwjazka

Zawinowar njezboža pytany

W rańšich hodžinach dnja 18. januara 2023 bu nowy płót při Ralbičan sportnišću přez njeznate jězdźidło wobškodženy. Zawinowar njezboža wopušći městno, bjez toho zo škodu přizjewi. Jeli je někomu něšto napadnyło, njech so pola gmejny (tel. 035796/96832) abo zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“ (tel. 035796/94619) přizjewi. Gmejna je přeńdženje pola policije přizjewiła.

Hubertus Rycér, wjesnjanosta



Nowotwar džěćaceho dnjoweho přebywanišća w Ralbicach so zahaji

Na posedženju gmejnskeje rady dnja 19. januara 2023 bu doskónčne planowanje za nowotwar džěćaceho dnjoweho přebywanišća w Ralbicach předstajene. Tuchwilu přihotuja so podložki za wupisanja jednotliwych rjemjesłow za nowotwar přez wotpowědne planowanske běrowy.

Zemske džěta maja so w druhej połojcy měsaca apryl 2023 zahajić.



W předpolu twarskeje naprawy puščachu so na ležownosći pěstowarnje wot gmejnskich džělaćerjow a w ramiku zwučowanja za wodženje motorskich piłow z podpěru něhdže 40 kameradow dobrowólnych wohnjowych woborow z Ralbic, Konjec-Šunowa, Róžanta a Sernjan štomy na ležownosći. Tež dalše wobrosćenje so wotstroni. Na tutym městnje džakuju so hišće raz wšitkim, kotřiž su pomhali.



Za financowanie cyłej twarskeje naprawy „Nowotwara dźěćaceho dnjoweho přebywanišća w Ralbicach z rozšěrjenjom kapacity a saněrowanjom k hortej“ buchu gmejnjne Ralbicy-Róžant ze zdźělenku z dnja 29. nowembra 2022 přez Saksku natwarnu banku spěchowanske srědki přizwolene. Naprawa spěchuje so wot zwjazkowego ministerstwa za gospodarstwo a klimowy škit na zakładže wobzamknjenja Němskeho Zwjazkowego sejma (směrnica investiciski zakon wuhloweho regiona).

Přizwolichu so maksimalnje něhdže 8,4 mio. € spěchujomnych wudawkow, maksimalna wysokosc přiražkow wučinja něhdže 7,6 mio. €.



Realizacija cyłej twarskeje naprawy je w dwěmaj wotrězkomaj planowana:

1. Nowotwar dźěćaceho dnjoweho přebywanišća – pěstowarnja a žłobik hač někak do lěća 2024, po dotwarje přečah z tuchwilu wužiwaných twarjenjow w Smjerdžacej a Ralbicach
2. Paralelnje k nowotwarej prihotuja so w lěće 2024 podložki za wupisanje za saněrowanje wobstejaceho twarjenja k hortej
3. Saněrowanje wobstejaceho twarjenja k hortej w lětomaj 2025 a 2026

Na posedženjach gmejnskeje rady so w přichodnych měsacach nadawki za dźěla za nowotwar přepodadza. Tute wukony so zjawnje wupisaja.

Hubertus Ryčer
wjesnjanosta



Presseinformation



Aufruf zum OHTL-Wettbewerb „Unterstützung regionaler Vereinsarbeit“

Der Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e.V. (kurz OHTL e.V.) startet einen Wettbewerb zur Unterstützung der Arbeit eingetragener Vereine in der OHTL-Region. Das ehrenamtliche Engagement und das regionale Gemeinschaftsgefühl sollen gestärkt werden. Bis zum 09. März 2023 können sich Vereine mit ihren Vorhaben um Preisgelder von insgesamt 25.000 Euro bewerben.

Vereine bereichern das Leben in unseren Städten und Dörfern. Die Vereinslandschaft ist breit gefächert. Sportvereine, Kultur- und Heimatvereine tragen mit ihrer Arbeit maßgeblich dazu bei, die Lebensqualität und die Gemeinschaft vor Ort zu gestalten. Oft erfolgt die Tätigkeit im Ehrenamt und mit hohem Engagement. Ob bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen, bei der Brauchtumpflege mit Tanz und Gesang, beim Karneval oder bei Projekten im Umwelt- und Naturschutz am Teich und im Heideland. Überall sind engagierte Menschen verschiedener Generationen bei der Heimatpflege aktiv.

Teilen Sie uns ihre besonderen Aktivitäten mit, wie ihr Verein das Leben in der OHTL-Region mitgestaltet. Bewerben Sie sich beim OHTL-Wettbewerb „Unterstützung regionaler Vereinsarbeit“. Der Aufrufertext und das Bewerbungsformular sind unter www.ohtl.de zu finden.

Mit freundlichen Grüßen

i.A. André S. Köhler

Regionalmanagement des LEADER-Gebietes Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

Anschrift: Gutsstr. 4 c in 02699 Königswartha

Telefon: +49 35931-165 60 E-Mail: regional@ohtl.de Webseite: www.ohtl.de

Lětna statistika k zasadženjam 2022

zasadženja dohromady: 23

wohenje	5	z toho	3 x woheń wotpadkow 1 x woheń drjewoweje hromady 1 x woheń w twarjenju
techniska pomoc	17	z toho	14 x škody při wichorje / štomy na dróze 1 x wobchadne njezbožo 1 x slědy wolija na dróze 1 x hrožace přeplawjenje wobtwarjenychkónčinow (straža wysokeje wody)
ABC-zasadženje	1	z toho	1 x stary wolij we wodowym šachće (atomarne, biologiske a chemiske strachi)

Dohromady bě wohnjowa wobora Ralbicy-Róžant ze swojimi pjeć wjesnymi woborami 42 razow z 267 wobornikami při horjeka mjenowanych składnosćach zasadžena.

Cyłkownje nałożowany čas wučinješe 310 hodžinow.

Tuta statistika wopřija woprawdže nałożowane hodžiny. Dalše hodžiny so w pjeć wjesnych wohnjowych woborach za wukubłanje a dalekubłanje wužichu.

Za wukonjane džěto a zwólniwosć chcu so pola wšitkich kameradkow a kameradow wutrobnje podžakować.

Michał Maywald, nawoda gmejskeje wobory



Srjedu, dnja 25.januara 2023 woswjeći Ralbičan pěstowarnja w Šunowskej Fabrikskej hospodže swój ptačokwasny swjedžen.

ŠULSKE NOWINY



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
www.sorbische-schule-ralbitz.de

Mały rózž 2023
27. lětnik, 272. wudaće

Lube swěrne čitarki a lubi swěrni čitarjo,

nadźijomnje sće derje do noweho lěta startowali! My na kóždy pad! Naša AG ma zaso nowych sobustawow a tójšto zajimawych temow za was spřihotowanych.

Dajće so překwapić!

Powołanske wiki

13.10.2022 wotměwachu so na našej šuli powołanske wiki, kiž běchu jara wuspěšne. Knjez Kliemank a knjeni Wróblowa přewzaštaj zhromadnje z knjezom Ryčerjom hłownu organizaciju. Za to smy jim jara džakowni. Na powołanskich wikach su so jara wjele wšelakorych wustajerjow předstajili. Běchu to na přikład Fielmann, Serbski rozhtós, Domowina, Serbski ludowy ansambl a wjele dalších. Rjadowni 7/1 a 7/2 stej tykancy, całty a kofej předawatoj. Mnoho šulow kaž Wyša šula Worklecy, Wyša šula Radwor, Paulus-šula Rakecy, Wyša šula Budyšin a IBB Kamjenc běchu naši hosćo.

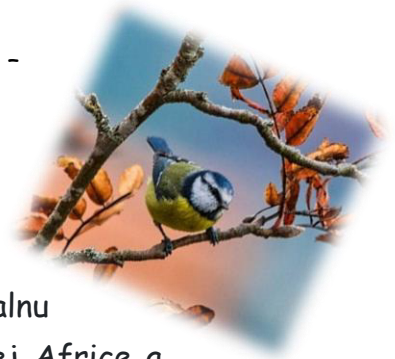
Nimo toho poskićachu so workshopy kaž na přikład: wot zornja k nudli, přetwarjenje pěskoweje jamy abo wuspytanje VR-nawočow. Wosebitostka wikow běše, zo smědzachu so wšitcy zajimcy wot 15 hodź. na powołanskich wikach wobdźělić.

To bě zajimawy a wotměnjawy dzeń. Džakujemy so kóždemu, kotryž je sobu skutkowať a powołanske wiki jako tajke zmóžniť.

- Louisa Domanic -

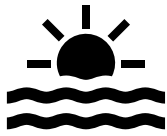
Předstajimy wam módrawku!

Módrawka słuša k swójbje sykorkow. Wona móže 10-12 cm wulka a hač do někak dwě lěće stara być. Docpěje maksimalnu wahu wot dźesać gramow. Módrawka je w Aziji, Sewjerneje Africe a



Europje rozšěrjena. Njepřečeljo módrawki su rubježne ptaki a kuny. Jeje pica su jahody, worjechi a insekty. Łačonske mjeno je *Cyanistes caeruleus*.

- Milan Borška -



vs.



W februaru do dowola jěć?

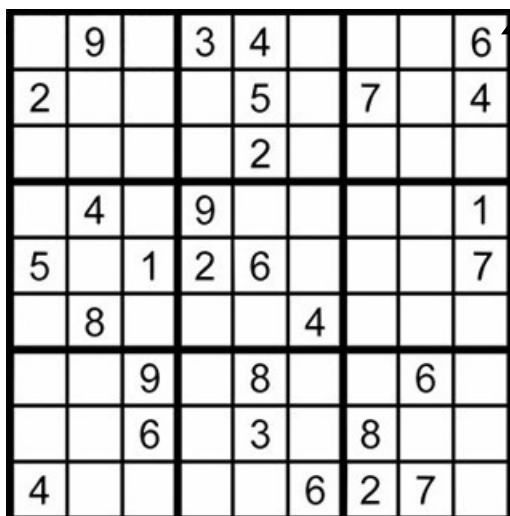
Haj rady! Ale dokal? Někotři činja rady dowol pola nas w Němskej, někotři podadźa so na daloki puć z lětađtom do ćopłych krajow. Ja sym za was rešeršowała, hdže byšće móhli w februaru dowol činić. Tu předstaju moje wuslědki. Wězo dawaja hišće wo wjele wjac!

Za wšitkich, kiž lubuja sněhakować, snowboardować abo so w sněhu wuchodźować, stej na přiłkad *Allgäu* abo *Engelberg* zajimawej kónčinje. Čehodla? Dokelž su tam tučasnje temperatury pod nulu a nimo toho leži tam sněh. Na? Za koho by to něšto było?

Štóz pak chce tróšku zdalene wot Němskeje tež hišće zymniše temperatury měć, tón je w Lapskej prawje. Sněh leži tam wot nowembra do apryla. Krasna zymska krajina wabi k spektakularnym wuchodźowanjam, při kotrychž móžeš samo polarnu swěcu widzieć.

Za wšitkich, kotrychž zymne wjedro njewabi, mam tohorunja někotre poskitki. Na přiłkad su kraje *Grjekska*, *Kuba* abo *Thailand* rjenje ćopłe. Tam je něhdže 20 do 28°C.

- Julia Grutkec -



Sudoku-Vorlage Nr. 0105



FUN FACT

Złote ryby zhubja swoju barbu, hdyž plahuješ je w ćmě.

- Fabian Korch -

Džeń wotewrjenych duri

Wutoru, 17.01., přewjedže so na našej šuli džeń wotewrjenych duri. Dopołdnja běchu šulerki a šulerjo 4. lětnikow pola nas a wobhladachu sej wyšu šulu. Wot 17 hodź. wobdźiwachu tež starši našu šulu. Nimale kóždy wučer je swój předmjet w separatnym rumje předstajił. Při tym so rumnosće na kreatiwne wašnje wupyšichu. Samo někotre wuspěšne wukony kaž plakaty, přinoški, wobrazy, rysowanki atd. so wustajichu. *Tež my jako šulska nowina smy w bibliotece našu AG předstajili. Za lube słowa a zajimawe rozmołwy smy jara džakowni.*



- tekst: Louisa Domanic, wobraz: Lydija Pešmanowa -

Paslenska ideja za póstnicy

materialije: - nožicy
- pisana papjera
- lěpk



Jako přenje wzmi sej nožicy a roztrihaj pisane łopjeno do šlebjerdkow (~ 1 cm). Potom wzmi kóncaj a zlěp jej hromadže. Nětko wuzwol sej dalšu šlebjerdku a wjedź ju přez přenju. Jako přichodne wzmi kóncaj druheje šlebjerdky a zlěp jej hromadže. Wospjetuj to z tamnymi a wupytaj sej rjane městno, hdžež twój rječaz pójsnješ. (wobraz: <https://www.betzold.de/blog/diy-schulfasching-girlanden-basteln/>)

- Miriam Krječmarjec a Lena Suchec -

HÓDANČKO - 4 WOBRAZY 1 SŁOWO



- layout: Luis Suchy, wobrazy: <https://4bilder-1wort.net> -

Předstaj sej ...

W ramiku zastupowaceje hodźiny pola knjeni Pešmanoweje wobjednowachmy temu fantazijowe powědančka. Naš nadawk bě sej z někotrych wšelakich temow jednu wupytać a k tomu krótku stawiznu napisać. Na wuběr stejachu na přikład ideje kaž „Předstaj sej, ty sy najbohatši čłowjek swěta, što činiš z tvojimi pjenjzami?“ abo tež „Předstaj sej, ty bydliš w chěži na štomje, snano na najwyším štomje swěta. Što dožiwiš?“ a mnoho wjace. Nadawk běše małe wubědžowanje, při kotrymž přińdže jenož najlěpša stawizna do šulskeje nowiny. Smy sej wšitke stawizny přečitali a ... dobyta je **LAURA!!**
Wutrobna gratulacija!



- Miriam Krječmarjec -

Fantazijowe powědančko Laury:



Předstaj sej ty sy sobudžětačerka w zwěrjatowni. Njejsy hišće předołho tu, ale sy so hižo do jednoho zwěrjeća zalubowala. Mjenujcy do małego Falabella-ponyja. Wón je małki a šikwany. Kóždy dzeń so z nim wuchodźuješ a přeješ sej, zo by jeho adoptować směła. Maš pak přemało pjenjz. Wuspytaš so w loće, tola bjez wuspěcha. Jenož sydom do džesać eurow móžeš dobyć. Jednoho dnja pohladaš na handy a čitaš: Wy sće 500 eurow w loće dobyta! Hnydom spěchaš do zwěrjatownje k ponyjej. Džez k tece a prajiš: „Chcu rady Falabella-pony adoptować, prošu!“ Do toho wupjelniš hišće někotre dokumenty a sy cyle napjata. Skazaš w interneće hnydom wulku psyču hětu za twoje nowe domjace zwěrjo a daš jemu mjeno FUNNY. Hač do džensnišeho sy zbožowna z Funny žiwa.

INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY



30. januara do 3. februara

sněhakowarske lěhwo 8. lětnika

13. februara do 24. februara

zymske prózdny

27. februara do 3. měrc

přizjewjenje šulerjow do noweho pjateho lětnika na wyšej šuli



zbytne wobrazy: www.pixabay.de

Lajska dźiwadłowa skupina Šunow-Konjegy
hraje za Was komediju



Njedźelu,	05.02.2023	16.00 hodź.	w Chróscicach
Njedźelu,	26.02.2023	16.00 hodź.	w Haslowje*
Njedźelu,	05.03.2023	16.00 hodź.	w Lejnje

**ze simultanym přeložkom – mit Simultanübersetzung*